



COMITE CONSULTIVO INTERNACIONAL DEL ALGODON

1629 K Street NW, Suite 702, Washington, DC 20006 EE.UU.

Teléfono: (202) 463-6660 • Fax: (202) 463-6950 • Email: secretariat@icac.org

Declaración de la 60a Reunión Plenaria

“El algodón: un renacimiento africano”

Las industrias del algodón y de sus textiles sirven como motores que impulsan el crecimiento económico en los países desarrollados y en aquéllos en vías de desarrollo, y en muchos países se está dando un renacimiento de la producción algodonera. Muchos gobiernos reconocen que la ampliación de la producción algodonera puede incrementar las ganancias del país por concepto de las exportaciones y puede constituir un factor de envergadura en el desarrollo social y económico de las zonas rurales.

El Comité Consultivo Internacional del Algodón se reunió en las Cataratas Victoria, Zimbabwe, del 16 al 21 de septiembre de 2001, en ocasión de su 60a Reunión Plenaria desde 1939. Participaron en la reunión representantes de treinta y nueve gobiernos y cinco organizaciones internacionales. Al inicio de la reunión, el Comité guardó un momento de silencio en honor de las víctimas de los ataques terroristas que tuvieron lugar el 11 de septiembre en los EE.UU. El Comité aprobó la siguiente declaración:

1. Según las estimaciones de la Secretaría, la producción algodonera mundial se está elevando a un nivel récord de casi 21 millones de toneladas en 2001/02, a pesar de que los precios internacionales del algodón fueron considerablemente inferiores al promedio de largo plazo durante las últimas tres temporadas (Anexo I). La producción algodonera está ascendiendo a pesar de precios bajos, debido a los cambios estructurales, incluidos los siguientes: tecnología mejorada, ampliación del algodón hacia nuevas zonas productoras, fortaleza del dólar estadounidense que ha mitigado el descenso de los precios para algunos productores, y las medidas gubernamentales que, en algunos países, protegen a los agricultores de la caída de los precios.

2. La economía mundial se está desacelerando y se pronostica que el consumo algodonero aumentará en apenas el 1%, para alcanzar cerca de los 20 millones de toneladas en 2001/02. Por ende se prevé que las existencias mundiales al cierre se elevarán en casi un millón de toneladas. La perspectiva de un aumento lento de la demanda, combinado con una oferta en alza, implica que una recuperación de los precios a los niveles promedio es improbable a corto plazo. Las proyecciones de la Secretaría sugieren que el precio mundial promedio del algodón en esta temporada descenderá a su nivel más bajo desde 1972/73. El nivel de la penuria causada a los productores y a los países dependientes de la exportación por el descenso de los precios, ha sido severo.

3. El Comité señaló que las buenas prácticas comerciales incluyen la solución de controversias que surgen inevitablemente en las transacciones comerciales internacionales a través de un proceso legal de arbitraje, y que algunas de las partes de los contratos no cumplen con la decisión arbitral. Por ende, con el fin de reforzar la confianza en el sistema comercial del algodón y mejorar la eficiencia del mercado algodonero mundial, el CCIA insta a los gobiernos miembros a:

Fomentar las buenas prácticas comerciales y apoyar el principio de la inviolabilidad de los contratos.

Fomentar que sus industrias cumplan, tanto en lo pertinente al espíritu como a la letra, los arreglos de arbitraje.

Y, hacer que los laudos arbitrales válidos sean aplicables bajo las leyes del país miembro.

4. El Comité reconoció que si bien son muchos los desafíos que enfrenta la industria algodonera mundial, el mayor de todos es la competencia con las fibras sintéticas. El Comité elogió la creación del Foro Internacional para la Promoción del Algodón (FIPA), una iniciativa que se concentra en los programas nacionales para aumentar el consumo algodonero. El Foro facilitará el desarrollo de campañas nacionales de información sobre

el algodón y sus productos. Servirá como un centro de información sobre la demanda de fibra, las técnicas comprobadas para la promoción del algodón, las mejores prácticas para la comunicación a nivel de ventas al por menor, las medidas efectivas respecto a los costos para reforzar la demanda de los consumidores, y la investigación de mercado. Los gobiernos miembros indicaron que el Foro Internacional para la Promoción del Algodón podría ser un ejemplo de cómo la cooperación en el seno de la industria algodонера se puede traducir con rapidez en programas que respondan a los desafíos.

5. El tema de las medidas gubernamentales que distorsionan la producción y el comercio del algodón es motivo de preocupación para muchos gobiernos. Una serie de gobiernos miembros señalaron que los subsidios y las barreras comerciales en algunos países contribuyen a la volatilidad de los precios y tienen un efecto adverso sobre el nivel de la producción algodонера en otros países. Los gobiernos miembros indicaron que las barreras al comercio del algodón y de sus textiles, obstaculizan el desarrollo económico y una serie de gobiernos opinaron que los subsidios reducen los precios mundiales del algodón y hacen que la carga de ajustarse a esos precios más bajos recaiga en gran medida en los productores de los países donde el apoyo gubernamental es nulo o limitado. El Comité reconoció los esfuerzos en curso por la Unión Europea para reducir los subsidios que distorsionan la producción algodонера y señaló que la superficie dedicada al algodón en la UE se está viendo afectada consecuentemente. No obstante, se señaló que, en la mayoría de los países, las distorsiones parecen tener el efecto de incrementar la superficie dedicada al algodón en los países que disfrutaban de formas de apoyo, mientras que en los países sin ese apoyo, la superficie se está reduciendo. Por ende, el CCIA insta a los países miembros a:

Adoptar políticas para reducir y, a fin de cuentas, eliminar los efectos negativos sobre el comercio causados por la asistencia gubernamental directa a la producción y el comercio del algodón proporcionada por algunos países.

Alentar a la OMC a considerar con urgencia las distorsiones del comercio en el mercado mundial causadas por las medidas adoptadas por algunos gobiernos.

Y, aconsejar a sus negociadores ante la OMC que procedan con la formulación de propuestas constructivas para reducir las distorsiones del comercio y la producción causadas por las políticas ejecutadas por algunos gobiernos.

El Comité acordó crear un grupo de trabajo, bajo la dirección del Presidente del Comité Permanente, cuya misión será identificar estrategias eficaces para reducir y eliminar, consecuentemente, los efectos negativos sobre el comercio, causados por la asistencia gubernamental directa a la producción y el comercio del algodón. El grupo de trabajo informará sobre el avance logrado en los países para reducir y eliminar, subsiguientemente, esas prácticas que distorsionan el comercio antes de la 61a Reunión Plenaria de 2002.

6. El Comité señaló que el uso de semillas producidas por ingeniería genética se está ampliando con rapidez a nivel mundial, ya que el algodón producido por ingeniería genética reduce drásticamente la necesidad de los plaguicidas usados en el proceso de producción. El Comité observó que el uso de la biotecnología se está convirtiendo en un componente intrínseco del sistema de producción algodонера en muchos países y que numerosos gobiernos tienen gran interés en fomentar la reglamentación de la biotecnología en el algodón sobre una base científica sólida. El CCIA indicó que los pequeños agricultores con rendimientos bajos, debido a un mal control de las plagas, son los que más se beneficiarán de la adopción de las variedades producidas por ingeniería genética, aun cuando el costo de esa tecnología podría ser prohibitivo para los pequeños productores. El Comité reconoce que la mayor parte de las pruebas disponibles sugieren que el uso de las variedades producidas por ingeniería genética es seguro. No obstante, el Comité reconoció que muchos gobiernos y consumidores no aprueban el uso de la biotecnología en la agricultura y no quieren aceptar los productos biotecnológicos.

7. El Comité recibió informes sobre la mejor forma de fomentar mejoramientos en la calidad del algodón, mediante mejoras en el desmotado, y sobre cómo ampliar el uso industrial en los países en desarrollo. La recomendación fundamental en cada informe consistió en alentar a los países miembros a eliminar las barreras a las importaciones de maquinaria y de piezas de repuesto usadas en el desmotado y la hilatura del algodón. El Comité dio instrucciones a la Secretaría de considerar las implicaciones de esta recomendación y de

presentar un informe sobre los resultados al Comité Permanente. El Comité dio instrucciones para que se realice un proyecto o estudio con el fin de asesorar y prestar asistencia a los países miembros, en particular a los estados miembros en desarrollo, para la formulación y aplicación de políticas industriales sólidas que promuevan y resulten en un mayor consumo interno de algodón mediante programas o procesos de valor agregado.

8. El Comité recibió un informe de su Panel de Peritos sobre los Métodos de Desmotado. El Panel de Peritos recomendó para que los gobiernos se esfuercen por revisar los estándares del algodón, para que reflejen las cualidades de la hilatura que son importantes para la industria textil; y el Panel urgió a los gobiernos a garantizar que haya oportunidades de capacitación disponibles para los gerentes y empleados de las desmotadoras con miras a garantizar un amplio conocimiento y aplicación de las mejores prácticas. El Comité instruyó a la Secretaría a proporcionar orientación sobre la mejor forma de ejecutar estas recomendaciones.

9. El Comité fue también informado de programas exitosos para reducir la contaminación del algodón en las regiones donde se utilizan métodos de recolección que son intensivos en mano de obra. Esos programas incluyen la distribución de material educativo a los agricultores y a los desmotadores, esfuerzos para desalentar el uso de bolsas de polipropileno en el proceso de recolección mediante la provisión a los agricultores de bolsas alternativas, combinado con la imposición de penalizaciones de precios por la entrega de algodón contaminado, y el uso de verificaciones internas en las desmotadoras. El Comité recomendó que las industrias algodoneras de todos los países consideren la puesta en práctica de programas similares.

10. El Comité discutió los métodos para mejorar la productividad y reducir los costos mediante las prácticas para el manejo integrado de la cosecha. El algodón transgénico se está convirtiendo en un componente importante de las prácticas para el manejo integrado de la cosecha y es necesaria la vigilancia continuada de los efectos ambientales. El seminario propuso formas en que los últimos desarrollos tecnológicos podrían ser aplicados económicamente por los pequeños agricultores, incluida la agricultura en grupo y la agricultura en cooperativas/de conjunto. El desarrollo de la resistencia en la planta hospedera y la vigilancia en los algodones se utilizan con éxito en muchos países, siendo necesario que su adopción se amplifique. El Comité celebrará el Seminario Técnico de 2002 sobre el tema "Tecnología, manejo y procesamiento para una fibra de calidad".

11. El Comité confirmó de nuevo su compromiso de continuar apoyando las redes regionales y las conferencias mundiales del algodón. La Tercera Conferencia Mundial sobre la Investigación Algodonera se celebrará en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 9 al 13 de marzo de 2003, y la preinscripción ya está en curso.

12. El proyecto más reciente sobre el algodón que recibió el apoyo del Fondo Común para los Productos Básicos, desarrollará instrumentos para el manejo del riesgo de los precios a ser utilizados por los productores de África oriental y meridional. El CCIA expresó su agradecimiento al Fondo Común por apoyar el desarrollo de los productos básicos y reconoció los beneficios derivados para la industria algodonera de los proyectos financiados por ese organismo. Desde que el Fondo entró en operación plena en 1991, se han aprobado en total nueve proyectos algodoneros, para los cuales el Fondo otorgó, en subvenciones y préstamos, más de US\$ 20 millones.

13. El Comité sostuvo una discusión en mesa redonda con su Panel Consultivo del Sector Privado sobre los temas de la ingeniería genética en el algodón, la importancia de las buenas prácticas comerciales, los proyectos de desarrollo del Banco Mundial y los esfuerzos por reducir las medidas gubernamentales que distorsionan la producción y el comercio del algodón. El Comité observó que el CCIA se ha beneficiado, en formas concretas y específicas, de los aportes hechos por el Panel Consultivo del Sector Privado desde su creación en 1999, y agradece profundamente el servicio prestado por sus miembros individuales.

14. La 61a Reunión Plenaria del Comité se celebrará en El Cairo, Egipto, del 20 al 25 de octubre de 2002, por invitación del gobierno de ese país. El Comité aceptó la invitación del gobierno de Polonia, el cual será el anfitrión de la 62a Reunión Plenaria del 7 al 12 de septiembre de 2003.

ANNEX I
SUPPLY AND DISTRIBUTION OF COTTON
September 21, 2001

Years Beginning August 1

	1997	1998	1999	2000	2001	2002
				Est.	Proj.	Proj.
Million Metric Tons						
BEGINNING STOCKS						
WORLD TOTAL	9.457	9.921	9.858	9.019	8.55	9.53
CHINA (MAINLAND)	4.002	4.299	4.130	2.820	2.20	2.00
USA	0.865	0.846	0.858	0.854	1.22	1.91
NET EXPORTERS	3.920	4.022	4.123	4.400	4.53	5.70
NET IMPORTERS 1/	5.537	5.900	5.735	4.619	4.02	3.83
PRODUCTION						
WORLD TOTAL	20.037	18.697	19.081	19.323	20.85	20.08
CHINA (MAINLAND)	4.602	4.501	3.829	4.420	4.80	4.58
USA	4.092	3.030	3.694	3.742	4.36	3.83
INDIA	2.686	2.805	2.652	2.384	2.79	2.76
PAKISTAN	1.561	1.494	1.911	1.802	1.82	1.68
UZBEKISTAN	1.139	1.000	1.128	0.963	0.97	0.95
TURKEY	0.838	0.871	0.791	0.880	0.90	0.92
OTHERS	5.120	4.996	5.076	5.131	5.23	5.34
CONSUMPTION						
WORLD TOTAL	19.344	18.886	19.804	19.730	19.91	20.17
CHINA (MAINLAND)	4.700	4.600	4.800	5.000	5.05	5.13
INDIA	2.760	2.781	2.939	2.873	2.95	2.99
EU, C. EUR. & TURKEY	2.579	2.269	2.456	2.420	2.46	2.49
USA	2.471	2.265	2.230	1.916	1.84	1.80
EAST ASIA & AUSTRALIA	1.922	1.997	2.127	2.105	2.09	2.09
PAKISTAN	1.543	1.625	1.700	1.750	1.80	1.85
BRAZIL	0.783	0.822	0.885	0.900	0.90	0.92
CIS	0.438	0.442	0.542	0.618	0.65	0.68
OTHERS	2.148	2.085	2.126	2.148	2.17	2.22
EXPORTS						
WORLD TOTAL	5.964	5.480	6.136	5.741	5.89	6.23
USA	1.633	0.946	1.470	1.459	1.83	1.96
UZBEKISTAN	1.050	0.900	0.900	0.800	0.70	0.70
FRANCOPHONE AFRICA	0.836	0.839	0.854	0.679	0.81	0.88
AUSTRALIA	0.575	0.660	0.696	0.834	0.61	0.71
GREECE	0.187	0.249	0.300	0.234	0.24	0.23
ARGENTINA	0.217	0.244	0.079	0.105	0.06	0.06
CHINA (MAINLAND)	0.006	0.148	0.368	0.096	0.10	0.10
IMPORTS						
WORLD TOTAL	5.762	5.441	6.082	5.683	5.89	6.23
EAST ASIA & AUSTRALIA	1.793	1.977	2.051	2.010	2.07	2.04
EU, C. EUR. & TURKEY	1.698	1.396	1.673	1.450	1.48	1.43
SOUTH AMERICA	0.581	0.474	0.545	0.345	0.35	0.35
CIS	0.273	0.263	0.309	0.352	0.35	0.35
CHINA (MAINLAND)	0.402	0.078	0.030	0.053	0.15	0.40
TRADE IMBALANCE 2/	-0.202	-0.039	-0.054	-0.057	0.00	0.00
STOCKS ADJUSTMENT 3/	-0.027	0.165	-0.062	-0.004	0.00	0.00
ENDING STOCKS						
WORLD TOTAL	9.921	9.858	9.019	8.550	9.49	9.40
CHINA (MAINLAND)	4.299	4.130	2.820	2.197	2.00	1.75
USA	0.846	0.858	0.854	1.219	1.91	1.98
NET EXPORTERS	4.022	4.123	4.400	4.531	5.66	5.84
NET IMPORTERS 1/	5.900	5.735	4.619	4.019	3.83	3.56
ENDING STOCKS/USE 4/	0.41	0.40	0.39	0.43	0.51	0.53
COTLOOK A INDEX 5/	72.20	58.90	52.80	57.20	47*	50*

1/ Includes Brazil, China (Mainland), Colombia, Greece, Mexico, Turkey and traditional importers.

2/ The inclusion of linters and waste, changes in weight during transit, differences in reporting periods and measurement error account for differences between world imports and exports.

3/ Difference between calculated stocks and actual; amounts for forward seasons are anticipated.

4/ World-less-China (Mainland) ending stocks minus China net exports, quantity divided by world-less-China consumption.

5/ U.S. Cents per pound. The estimates for 2001/02 and 2002/03 are based on net China (Mainland) trade and world-less-China (Mainland) ending stock-to-use ratio.

*/ 95% confidence interval extends 12 cents above and below the point estimate.